



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց  
Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Մտեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

պատճեննել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

1684

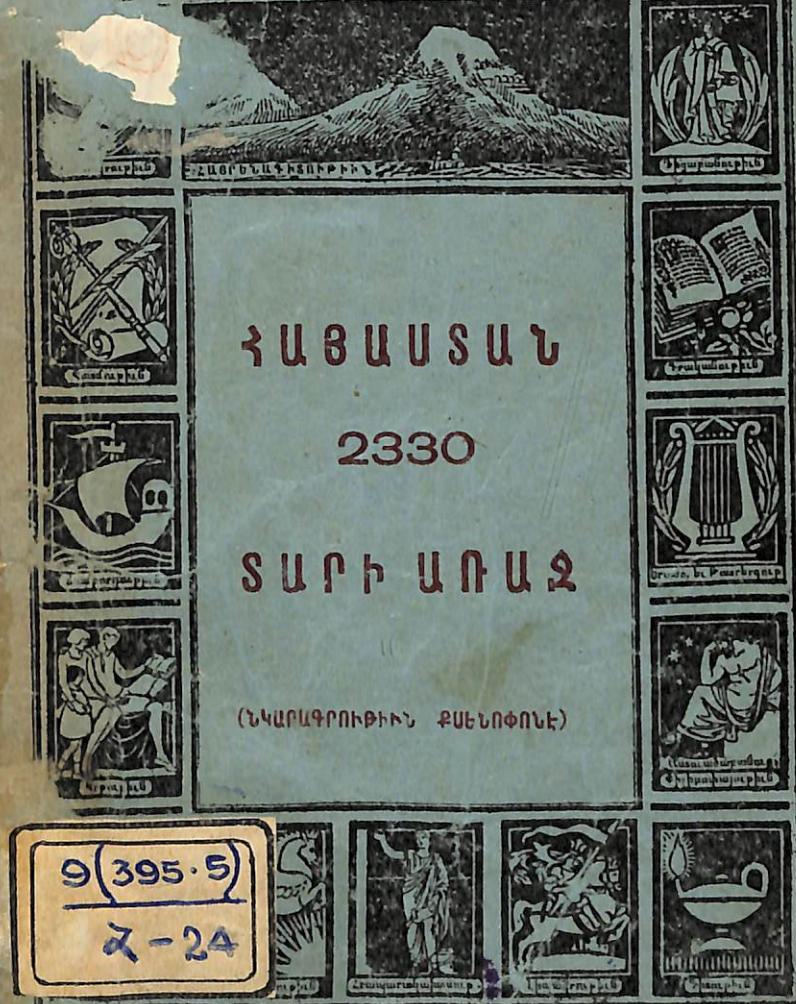
Рыжий кур 9

2330

рыжий кур 9

9(395.5)  
2-24

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆԸ



30 MAY 2011

2 SEP 2006

(395.5)

Z - 24

ԱՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

2330 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

(ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՔԱԵՆՈՓՈՆԵՆ

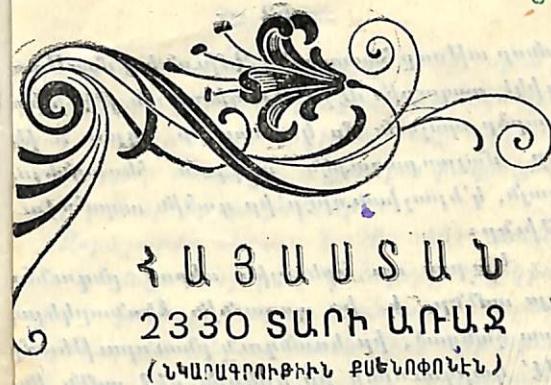


09.06.2013

2005 932 5

1674

77



րիտոռով՝ 404 տարի տռաջ,  
Պարսից թողարկոր Դարեն  
նոթոսի մահումբ, անոր  
երկու դաւակներուն, Մնե-  
մոնի և Կիւրոսի միջն մեծ  
Հոկտոսելութիւն մը ծագեցու:

Մնեմոն, իբրև անդրանիկ զառոկ, յու-  
ջորդեց իր հօր՝ Բայց իր կրտսեր եղացյը  
Կիւրոս ի՞նք կը ցանկաց թողարկոր ըլլալ,  
առարկելով թէ Մնեմոն ծնոծ էր իր հօր  
թագառոր ըլլալէն տռաջ, մինչդեռ ինք  
Դարենի թողարկոր թեան օրերուն ունեցոծ  
տռաջին դաւակն էր:

Մնեմոն ուշիմ, հետաւեռ և մեծողի  
էր, և չուզելով ոչ ինքզինքը զրկել և ոչ  
ալ եղացյը վշտացնել, զայն իր արեւմտեան  
նոհանգներուն վրայ փոխարքոյ կարգեց, և



4214-48

ամսոր աթոռուը հաստատեց Զմիւռնիոյ մօս Սարդ-  
դիկէ քաղաքին մէջ : Այսպիսով ան թէ՛ իրիստ  
բորձր պաշտօն մը կուտար իր եղբօր և թէ՛  
իր մայրաքաղաքէն այդքան հեռացնելով  
դայն, կ'երաշխառորէր իր գահին սպահովու-  
թիւնը :

Կիւրոս առ երեւոյթս սիրով ընդունեց  
այս ամէնը, և իր պաշտօնին ձեռնարկելով  
շատ չանցած, իր եռանդուն բնաւորութեամբ  
թէ՛ կարգաւորեց իր երկրին մէջ ամէն ինչ  
և թէ ալ բոլոր ազգերուն և մանաւանդ ի-  
րեն դրացի Յոյներուն, սիրառ շահեցաւ: Եւ  
սկսաւ փաղանի զօրք ժողվիլ և պատերազմի  
պատրաստուիլ իր եղբօր, Մնեմոնի դէմ :

Երբ իր պատրաստութիւնները լրացան,  
կիւրոս խորհեցաւ թէ ատեն էր իր հօրը  
գահը մի անգամ ընդ միշտ գրաւելու, և  
Յոյներէն խնդրեց որ իրմէ ոպտումբած  
Ասորիներուն դէմ օգնեն իրեն: Այդ ատեն  
Յունաստան շատ մը փոքր պետութիւններու  
բաժնուած էր, որոնք ամէնն ալ սիրով կիւ-  
րոսին օգնութեան հաստի բազմութիւ զօր-  
քերով, ընդումէնը 16.000 հոգի: Իւրաքանչ-  
չեւր գունդ ունէր իր զօրավարը, և անոնց  
մէջ նշանաւոր էին սպարատացի զօրովար  
կ'ըստքոս և թեփեցի Պրոքան :

Պրոքանի կ'ընկերանար իր մտերիս  
բարեկամը, ատախեցի Քահնովին: Քահնո-  
փոն, այդ ատեն, 50 - 55 տարեկան մարդ

մըն էր, փորձառու զինուորական մը, որ ա՛լ  
իր տարիքին բերմամբ խաղաղասէր մէկն ըւ-  
լալով հանդերձ, նոր երկիրներ, նոր ազգեր,  
նոր դէպքեր տեսնելու և քննելու փափաքով  
կ'ընկերանար իր բարեկամին:

Զօրաշարժը սկսու Ն. Բ. 401 տար-  
ուան գալնան և կիւրոսի գունդերը կիւկիւոյ  
Տարսոն քաղաքը հասան Յունիան: Օգոս-  
տոսին արդէն Եփրատ հասած էին, երբ կիւ-  
րոս, գեաը անցնելով, մտաւ իր եղբօր սահ-  
մանները և իր խկական նպաստակը յայսնեց  
ամէնուն: Շատեր չսիրեցին: այսպէս մտա-  
նակից ըլլալ երկու եղբայրներու միջև  
անարգութիւ զօրքերով երաւ իր թագաւորու-  
թիւնը պաշտպանելու:

Կիւրոսի զօրքերը ամիս մըն ալ քաղեցին  
մինչեւ որ մօտեցան Բարելմնին, երբ Մնե-  
մոն, արդէն իմացած ըլլալով ամէն ինչ,  
բազմութիւ զօրքերով երաւ իր թագաւորու-  
թիւնը պաշտպանելու:

Սկսակմեր 7ին տեղի ունեցաւ անոնց  
աստղին և վերջին ընդհարումը: Երկու  
կողմերն ալ քաջարար կռուեցան: Կիւրոս  
ոչ միայն հասարակ զինուորի մը պէս կը  
կռուէր, ալ նոյն իսկ իրցաւ անձամբ եղբայրն  
վիրաւորել: Բայց մահացու հարուած  
մըն ալ ինք ատանալով ինկաւ և պամերազմը  
վերջացաւ ի նպաստ Մնեմոնի:

Երեւմաեան բանակը ցրուուեցաւ, և Յոյ-

ները, որոնք բազգաստամամբ քիչ կորուստ տուած էին, դժուարին կացաւթեան մը մատնուեցան։ Մնամոն լուր զրկեց Յայներուն որ ի հշան պարաւթեան յանձնեն իրենց զէնքերը, խօնք տալով ազատ ձգել զիրենք որ վերադաշտան Յունաստան։

Կղբարքոս Ապորասացին, որ Յունաստ ընդուր հրամանաւարն էր, մերժեց այս առաջարկը բանլով, թէ չեն կրնար իրենց զէնքերը բանձնել, և պատրաստ են կռուելու եթէ Մնամոն փափաքի, փորձել իրենց զէնքին ուժը։

Մնամոն, ուշիմ թագուար մը, յարմար սեպեց ազատ արձակել Յոյները, պայմանուար եալ Յունաստան վերադարձի պահուն անցած ակրելինին չտերեն։

Յոյները, սկսան վերադարձի պատրաստութիւններ տեսնել երբ Մնամոնի նախարար, բայց Տիստիեանէն հրաւէր առացան գոյշնակցութիւն մը կնքելու մաօք խորհրդակեց, ցելու համար։ 11 յոյն զօրապեաներ գոյցին խորհրդակցութեան, որոնցմէ սակայն ոչ մէկը վերադարձու։ Տիստիեան տնօնց բուրն ալ սականել տաւաւ, յուասլով այսպէս ամբողջ յաւանկան բանակը ցըռել, և իրը գերի ի սահ գնել բալոր անոնք, որոնք ողջ մացած էին։

Երկրորդական զօրավարները այս խմանալով ժողով զումարեցին և սպարասացի

Քիրիսոփ զօրավարը տռաջնորդ, իսկ Քահնափոնը վերջապահ բանակին հրամանաւար ընտրելով շտապեցին հեռանալ։ Մանր պատառիսնաւառութիւն և վասնգաւոր պաշտօն մըն էր Քահնափոնին բաժինը. զոր իր նահատակուած բարեկամին կորուստին ցաւէն գրդուած և իր հայրենակիցներուն սիրոյն համար յանձն տանելով, միծ հնարագիսութեամբ և քաջարաւութեամբ ի գլուխ հանեց ան։ յետոյ այդքան պատկերալց կերպով յուշադրելով յոյն բանակին նահանջը։

Նորընափր զօրավարներուն համար հարկ էր սրոշել թէ ինչ ճամբարվ պիսի վերագաւնային Յունաստան։ Կամ պէտք էր գաւնալ իրենց եկած ճամբարվ և կամ նոր, չփորձուած և ուսակ գժուարին ճամբար մը բանուլ։ Առաջինը անյարմար էր սրովհաւեւ շատ մը անշին տեղերէ անցնիլ պէտք էր և մանաւանդ շատ ակ վասնգաւոր՝ անոր համար, որ Պալաիկները ճամբան բանած՝ արդէն կ'սպասէին իրենց։ Հարկ էր ուրեմն Տիգրիսի եզերքներէն յաստջանուալ մինչեւ ձորոի գետի եզերքը, կամ Կորդուաց լիոներէն մինչեւ Խոլտիս լևաները երթաւ, այդ ցուրտ եզանակին ճեւքել անցնելով Հայաստանի լիոնաւ բարձրավանդակը հարաւային արեւելքէն հիւսիսային տրեւմաւաք և ելլեւ Տերապիզմի և ուրիշ յունական գաղթավայրին կողմերը։

կորդուաց լեռներուն բասկիչները, որոնք  
յունաց կողմէ կը կոչուէին Քարանձի, (և  
ըստ ուսուց այժմու Քուշերու նախառայի-  
քերն են) Հայոց և Ասորեստանցիներու սահ-  
մաններու վրաց բնակող ողջ մըն էին :  
Մասներու վրաց բնակող ողջ մըն էին :  
Քաջարի ցեղ մը, որ իրենց բնակութայրին  
անսուիկ գիւղերուն և իրենց բնասուր ու-  
ժին շնորհիւ կրցած 12,000նոց  
Ժին շնորհիւ կրցած էին նոյն խակ 12,000նոց  
ապարակութան բանուկ մը պարագաներան մաս-  
նել և առիպել Պարսից որ գոշնազը ըստ թիւն  
մը կնքեն իրենց հետ :

Յոյները գիւղերունց մօսեցոն լեռներուն  
և առառն կանուխ սկսան անձոյն անշշռք  
ելլեւ լեռն իւթիր, որպէսզի լուսայինք չի-  
մանան : Զմեռ էր, գուլաց թափառող չկոր-  
ամէնը լրաներու խոռոչներու մէջ մասմբ  
գետնի տակ չմուռած և իրազմէ բաւական  
հոռու տեղեր, գանուրդ գիւղերը քաշուած  
էին :

Օրը անվանուած անցու, և երբ Կոյգու-  
ոցիք իրիկուն մօս իրենց գլխուն աեսան  
հազարներավ զիւուած երիասարդներ, որոնք  
ոչ Հայոց կը նմանէին և ոչ ու Պարսից,  
ական սովորականոր տեղերնին թողելով  
փախչիւ : Յոյներան ուզածն ու ոյս էր  
Սոյնոց գմուտաթեան գիւղերն ներս մասն,  
ինչ ուսելիք որ գտոն առին, ըստց ուրիշ  
բանի չգպան :

Կորգուուցիք ոչ հկան և ոչ ու ու ու ու ու

Ասանց ժամանակ կորսնցներու սկսան  
յառաջանալ Տիգրիս գետին եղերքն իւղեր :  
Անցան Նեմրութի և Նինուէի կողմութէն և  
մտան Չախու և Դղիբրա գուշաները : Տի-  
սափեան Պարաից զօրքերուլ կը հալածէր  
զամանք, իսկ երկու կողմութէն, բնուկիչները  
սասափիկ կը նեղէին փախատականները, բայց  
Յոյները երբեմն կուռենալով, երբեմն փախչելով,  
և սակայն միշտ զաման իւղեր յառաջանալով  
շարունակեցին իրենց ճամբան :

Վերջապէս Գղիբրայի այդ կաղմերը հա-  
ման տեղ մը, ուր գետը կը կարէր իրմաց  
ճամբան և հարկ էր կամ անցնիլ գետը և  
մտնել Միջագետք և կամ լեռն խլեր մազը-  
ցիւ և մտնել Հայուատանի սահմաններէն ներս :

Յոյները ընարեցին այս վերջին ճամ-  
բան նախ անոր համար որ գետին անցնիլ  
գուռարին էր և Միջագետք շատ մասպահով  
պիտի ըլլացին և երկրուոր անոր համար որ  
Հայուատանի տաւառ համբարները ուրաչ հրաւելը  
և հրասորդը մը ունէին իրենց համար — ինչ-  
պէս Քանոնին ինքն ու կը վկաց :



Եղինեմքեր ութան կէտն էր երթ Յոյները  
սկսան մազլցիւ Կորդուոց լրաները, որոնք  
նախ գետին եղերքէն 1,500 ոտք բարձր էին  
և երթուլով կը հասնէին միթչեւ 10,000 ոտք  
բարձրութեան մը :

կեցան մինչեւ որ Յունաց բանակը լեռներէն  
վոր ուրիշ գիւղեր իջնել սկսու, երբ վերա-  
դառնալով սկսան քար տեղացնել վերջապահ  
գունդին վրայ :

Ասոնց գլխուոր երկու տհաւոր զէնքերէն  
էին քոր ու նետ : Հեռուէն պարսատիկ կը  
գործածէին քոր նետելու համար : Խոկ մօ-  
տէն հակայ ժայռեր գլասրերով իրենց հաւ-  
կառակորդներուն վրայ, կը ջախջախէին առ-  
մէն ինչ : Նետը կ'արձակէին երեք կանգուն  
երկայնութեամբ աղեղներով : Յոյներու հաւ-  
մար շատ երկուր կուգային այս նետերը և  
գոնոնք նիզակի տեղ կը գործածէի :

Յոյները նորէն գիւղերու մէջ ապաս-  
տոնելով մեծ վախով և զգուշութեամբ ան-  
ցուցին երկրորդ գիւղերը և Յբէ օրը շա-  
րունակեցին իրենց ճամբան, եբբ իրենց  
դէմ գասան թէ բնութիւնը և թէ բնակիչները  
որովհետեւ փքախառն փոթորիկ մըն էր  
փրթու վերէն և տեղացիները ամէն կողմէն  
կը յարձակէին իրենց վրայ :

Կ'ուղէին տեղ մը քաշուիկ և պատրա-  
պարուիլ, սոկայն բաւականաչոփ պաշար  
չունէին, և ստիպուեցոն յառաջանալ այս  
անծանօթ ճամբով : Կացութիւնը ճանր էր :  
Պէտք էր զգոյչ ըլլու և ինքնինքնին պա-  
տրապարելով գոյնգալորէն յառաջանալ որ-  
պէտի շատ կորուստ չան : Քահնափան ի  
դուր ոչխառեցաւ հասկցնել այս Քիրիստ-

փին, որ ձանձրացած սկսու ուրագցնել ըն-  
թացքը : Վերջապահ խումբը՝ ստիպուած՝  
սկսու նոյն արագութեամբ հետեւիլ անոր՝  
Խումբազը մեծ էր . և շատ մը քաջեր ինկան  
Կորդուոցիներու նետերէն գարնուած :

Այն օրը Քունափոն յաջողեցաւ քանի  
մը հոգի բանել տեղացիներէն, որմնցմէ եր-  
կուքը վար դրաւ : Կ'ուղէր անոնցմէ ճամ-  
բան արլիլ : Մէկոն հարցուցին թէ յար-  
մոր ճամբայ գիւղէր անցնելու : Պատասխան  
չտուու, չարչարեցին վայն մինչեւ մահ բայց  
չկրցան բան մը հոտկնալ : Միւս ընկերը  
գործուրած խոստավանեցաւ : Բայց թէ  
խեղ ընկերը այդ կողմերը նոր հարա մը  
ունէր, անոր համար չէր ուղեր ճամբան  
ցուցնել : խոկ ինք բաւական ապահով ճամ-  
բայ մը գիւղէր, բայց հոն հասնելու համար  
հորի էր շուտառվ մօտիկ լերան գոգաթը  
ելլել և թշնամիները տակաւին հոն չհասած  
գրաւել զայն :

2,000 կտրիներ յանձն ոռին այդ գիւ-  
ղերն խոկ գրաւել այդ բլուրը : Խոկ Քու-  
նափոն վերջապահ գոյնգովը ուրիշ ճամբառ  
մը զնաց թշնամիները շփոթութեան  
մասնելու համար, որպէսպի առաջին խումբը  
անվտանգ գրաւէ պէտք եղած գիրքը :

Կորդուոցիները բանելով անոնց ճամ-  
բան, սկսան վերէն քարի հակայ կտրիներ  
գլասուիլ և անցքը կացեր Վերջապահ գոյնգը

առիպուռած հոն գիշերի մինչ յստեղ ջաղէմ  
բանակը համեմալ թշնամի պահակներուն  
վրայ դրամեց անոնց գիրքերը :

Առուտօսուն նշանացին թէ առկաւին  
բլուր մըն ալ կարելլելու : Վերջապէս հոն  
ալ հասան և փողեր հնչեցնելով լուր առելն  
իրենց ընկերութեաւ :

Քանիզին վերջապահ գունդը երկուքի  
բանեց, մէկաւն յանձնեց պաշտոնելու և կա-  
րսուիքը, քովասի ճամբով մը հետեւելու ի-  
րենց, խակ բնաք միւր խումբը ուստիշնորդելով  
սկսու յաստիմնու : Առանց դժուարութեան  
յառաջ կ'ընթանար, և ոչ մէկ ընդդիմալիր  
կ'երեւէր, Քանիզին խորհեցու թէ այս յո-  
ջազութիւնը ձախողութեան մը նշան կրնայ  
ըլլոյ, և աւելի զգուշութեամբ ընթանալ  
կը պատուիրէր իր գունդին, երբ ահա պա-  
շտրները կրտով խումբէն մէկը չնչակառը  
հասու իրենց և անդրեացնուց թէ պաշտրն-  
կիր խումբը, իր սպան ելով, պաշտուելով  
ջարգուած էին թշնամիներէն, որմնք այդ  
պահանձն փութացներ գիրք բանելու Քանիզ-  
ինի կեցած աւելուսն գիմաց ուրիշ բլու-  
րի մը վրայ :

Քանիզին խորհեցու թէ միակ ելքը  
հայտնութիւն կնքեն էր : Եւ մորդ զրկեց  
որ հաշտութեամբ խօսի անոնց հետ, զինա-  
գուլ ընկելու համեր : Խնդրեց միանգամայն  
որ ձգեն մեռեալներն ալ վերցնել : Կոր-

դուացիք հաւանեցան և խնդրեցին որ Յոյներն  
ալ գիւղերը չայլեն : Մինչ այդ մէկալ  
գունդն ալ իրենց համեմալ բոլորը միասն  
սկսան շարժիլ : Վերջապէս հասան բլուր-  
ներու ստորաը և իրենց խոսաման համա-  
ձայն արձակեցին բանուած գիրիները, և պ-  
ահանց վախսարէն՝ ասնելով իրենց մեռեալնե-  
րուն մարմինները, իրենց սովորութեան հա-  
մեմատ թաղեցին զանոնք :

Այդ գիշեր կեցան գիւղերու մէջ ուր  
տուառ կերպութ գտան և մանաւանդ պա-  
տուական գինի, զոր տեղացիները գտաին  
թաղուած հոգայ կարասներու մէջ կը պահէին :

Երկրորդ օրը նորէն տաջի կորդով յա-  
ռաջացան և վերջապէս լիւներուն ստորոտաը,  
Կորդուաց վերջին գիւղերուն հասան, որոնցմէ  
վար, դիմացնին երկայն արծաթ գոտիի մը  
պէս տեսնուեցաւ Տիգրիսի օժանդակ գետ մը  
(Կենդրիս - Կորդորիք կամ Կորդեաց գետ)  
որուն միւս կողմը կ'երեւէին Հայաստանի  
լիւնադաշերը, որմնք, այդ ժաման, թե-  
րեւս աւելի ցանկալի երեւցան Յոյներուն,  
քան երբեք կրնանք երկարկայել :

\* \*

Այդ գետին գիմացը զիշեր մը կեցան և  
տուառուաւն մասեցան անցքը փորձելու բոյց  
շատ, գտուար գտան : Գետը սրբնթաց էր և

մեծ արտգութեամբ կը վազէր, աս՛իից մի  
քանի մզոն հեռու, արեւմտեան Տիգրիսի  
միանալու;

Գետին աւելի աճաւոր կ'երեւային լեռն-  
ցիները որմնք հակառակ իրենց ըրած խո-  
աման հիմա լուսներէն վար իջնելով  
իրենց վերջին նեսերը կ'արձակէին Յայներու  
վրայ, իսկ դետին միւս կողմը արդէն ի-  
րենց կ'ապասէին հայոց առնմանապահ ձիո-  
ւոր և հետեւով զօրքերը Ոլոնդ (Հրանդ ?)  
և Արդուկ (Արտակ ?) ստուն երկու իշխան-  
ներու գլխաւորութեամբ։ Զիւսորները  
շարուուծ էին զետին եղերքը և անսնց աւ  
ետեւը, բարձանքին վրայ, հետեւով զին-  
ւորները կեցած էին պաշտպանելու համար  
զետին անցքը։

Երեք կողմէ վասնդ կար և փախչելու  
ոչ մէկ ձար։

Կացութիւնը խիստ ծանր էր և Յոյները  
մեծ մտատանջութեան մէջ էին երբ լուր բնի-  
ուեցաւ թէ գետին դիմացի կողմը առջիկ-  
ներ և ծերեր լաթ կը դնէին քարայրներուն  
մէջ։ Այս ըսել էր թէ այդ կողմ գետը ծանծաղ  
էր։ Դէպի այդ կողմը գիմացին և իրարու սիրա-  
սուլով հասան գետեղերք։ Զոհ մըն աւ ըրին  
և իրենց ազգային պէտան կոչուած երդը  
երգելով աօթառած ջուր մասն Քիրիստի  
առաջնորդութեամբ։ Զոլտծով Կորդուացի-  
ները վայրինան մը ապչեցան լոկով այս

անձանօթ երգը, բայց շատ չանցած՝ իրենք  
ու սկսան իրենց լիռանցին երգերը եր-  
գելով քաղել Յոյներու վրայ, Քանոնիոնին  
վերջապահներէն մի քանի հոգի վերա-  
ւորուեցան, իսկ մնացածները ապահով անձ-  
ներով սկսան արտգ յառաջանալ։ Իսկ Հա-  
յերը նկատելով որ եկալները իրենց թշնամի  
Կորդուացիներէն կը փախչէին, և ուելի  
փախատականներու կը նմանէին քան առպա-  
տակոններու, ձգեցին որ Յոյները յառա-  
ջանան այդ ամոցի ձարբալ, որովհետեւ  
Յունաց բանած ուղղութիւնը կը ասնէր զի-  
րենք աւ, մը որ երկար տարիներ Կորդուա-  
ցիներու կրկնակի առպանդակութիւններէն  
ամոց սցած էր զրեթէ։

Երկար տան քալելէ վերջն էր միոյն  
որ Յոյները հանդիսաւո՞ն հայ գիւղ  
մը, Գիւղին հեռուէն անցուն և մօսաւորու-  
ալիս առիէ ալ ՅՈ մզոն վեր ելլելով, 2 օրէն  
հասան Տիգրիսի ակերէն մէկուն, ուրկէ, Ռուն-  
վայի ձորէն, բանեցին Մուշի ճամբան և  
հասան Տարօնի զեղեցիկ և գիւղաշառ դաշտը։  
Այս կողմը, այդ տան, կը կոչուէր  
Արևմտեան Հայաստան։ Կուսական էր  
Տիրիբող անուն մէկը, որ Պարսից թագա-  
ւորին շատ սիրելի էր, միով անձը որ  
կ'արտօնուէր արքայից արքային ձի հեծոծ ա-  
տեն անոր ձեռքը բանել։

Տիրիբող հածելով քերով Յոյներուն

դէմ ելուց և իմանալով անոնց կացութիւնը  
խաղաղութեան պայման դրաւ որ անցնին  
իր սահմաններէն սասանց գիւղերուն վնասե-  
լու։ Կրնաք, ըստւ, ուզածնուրդ չափ պաշար  
տանել բայց վնաս պիտի չնամնի իմ գիւ-  
ղերուա։ Յոյները սիրով ընդունեցին այս  
հոշտութեան պայմանը և խօստացան անց-  
նիլ երկրէն սասանց ուրէ մէկուն վնաս  
հասցնելու։

Սակայն Տիրաբազ, ապահովութեան  
համար իր զօրքերով հասեւեցաւ իրմանց մին-  
չեւ որ Յոյները հասան ուրիշ գուռոս մը  
ուր չափ մը արքունի կամ եշխանական ա-  
պահանքներ կային։

Հայերը հիւրասէց կը թուէին, և Յոյ-  
ները համարձակեցան խումբ խումբ բախուիլ  
գիւղերու մէջ ասստապէս վայելուն համար  
համեզ կերակուրներ, ուրմադիք, չամիչ, և  
անսակ մը հոստաւէտ գինին կը մնար հան-  
գիտ քուն մը առնել։ Բայց պահակ-  
ները տեղեկացուցին թէ հեռուն, բայցերը,  
խարոյիներ կը նշամարուէին։

Քահնութին սախուած, ընդուստ ուրքի ե-  
րաւ և գուրս վազելով ժողվեց իր բոլոր  
մարդիկը։ Պէտք էր գուրսը գիշերել։ Օդը  
սասակի ցուրտ էր։ Կրնային ցրտէն մեռ-  
նիլ ևթէ փայտ ժողվելով կրտկ չվոռէին  
և մարմիննին Սուսամի եղով չ'օծէին։

Բաւական գուրս մեռէ յետոյ երք նըշ-

մորեցին թէ թշումիներու վտանգը մօտ չէ,  
նորէն տաներէն ներս մասնի, այս անգում  
գորար զօրաւոր պահուկ ձգելով։

Պահակները այդ գիշեր աղեղնաւոր մը  
բանելով իրենց զօրավարներուն մօտ բերին,  
որմէ իմացան թէ Տիրաբազ լիրոն անցքը  
բանած էր։

Յոյները նկատեցին թէ ժամանակ կոր-  
ունցելու տակն չէր, պէտք էր այդ գիրքը  
անձիջապէս ևս ունել և շտապիցին գէպի  
լես։ Դիմացնին եկածը զարկին կամ փախ-  
ցուցին։ Բանեցին 39 ձի և բուն Տիրիբազի  
վրանն ալ իր արծաթեայ անկպլինով և  
կտրասիներով, իլ ենց ձեռքը ինկաւ։

Կենալու տան չէր և յասաշոցան։ Եւ  
յաջորդ 3 օրերը ձեւնի տակ քաղելով հա-  
ստան Արածանի գետը զոր անցան ծանծառ տեղէ  
մը։ Զուրը մինչեւ զօրինին կը համեէր։  
Ռւ մկան ելլել Հայոստանի բարձրագոյն  
տախատանները։ 3-4 օր ձիւնի և փո-  
թորիկի մէջ, տհակի գժուարաւթիւններով  
քարիլով հազլել 50 մլունի չափ տեղ մը կըր-  
ցան երթալ։ Մանաւանդ վերջին օրն ու  
գիշերը շատ նեղուեցան։ Փառխանդն ձիւն  
մը կը տեղար որ գրեթէ մարդու հասակի  
չափ բարձրացաւ, ծածկելով ձամբաւ տմէն  
հետք։

Ոչ կրնոյին յուածջ երթալ և ոչ ու  
ետ դրանով, իզուր իրենց աստուածներուն



զոհեր մատուցին : Եւ ոմանք շարժելով, ո-  
մանք քիչ մը դաստ փայտերնին վասելով և  
ոմանք բոլորովին անշարժ կեցած՝ առառան  
կ'ապասէին : Այդ գիշեր 30 կտրիծ զինուոր-  
ներ, շատ մը ծառաներ և դրասաներու մնձ  
մասը մեռան : Ոմանք ձիւնէն կուրցած, շա-  
տերուն ոտքերը ճոթբառած և ոմանց տլ  
մարմինը փայտացած դիմաւորեցին առառան  
լոյսը :

Առառան՝ վերսկսու շարժիլ թմրած,  
ճերմկցած, մեռերատիպ բանովիը : Շատեր  
հազիւ մի քանի քոյլ առած դեռին կ'իյնու-  
յին այդքան անօթեցած էին և տկար :

Այդ օր ինկողներուն թիւը հարիւներով  
կը հաշուուէր . այդքան դժուարին եղաւ ի-  
րենց ճամբան :

Իրիկուան մօտ Քիրիստի իր գունդով  
հասու գիւղ մը, որուն պատին քով շատ  
մը աղջիկներ աղջիւրէ մը ջուր կ'առնէին :

Այդքան ուժապառ էին Յոյները որ  
ստիրուած փախանակ ի հարկին կուուելով գիւղ  
մանելու, ստեցին գիւղացիներուն թէ պարսից  
թագստորին կողմէն կուգային հայ նու-  
խարաբը աւանելու համար և գիւղ մտան  
հանգչելու :

Քանիովին այդ օրը շատ գժուար ան-  
ցուց իր վերջուղան գունդովը : Սախալուած  
շամերը ձիւնի վրայ ձկեցին որոնք կամ  
ցուրտէ և կամ հիւրն դութենէ մեռան,

և ոմանք զարնուեցան թշնամիներէն, որտեղ  
ողջ մնացած գրասաները յափշտակելու եկած  
էին :

Ամէն մարդ յուսահասած էր, երբ՝ յոն-  
կործ՝ հեռուն գալչամերու ձիւնի ծածկոյթին  
մէջ սեւ կէտ մը նշմորելով ամէնը դէպի  
հոն վագեցին : Զերմուկ մըն էր, որ իր  
շուրջի ձիւնը հուկեցուցած՝ հանդարա կը շո-  
գիսնար :

Տաք ջուրը աւանենուն պէս ցրտանար և  
սոնօթի խումբը փառւեցաւ ջերմուկի եղեր-  
քը : Քսենոփոն գիտէր թէ ո՛րքան վասնգու-  
ւոր բան մըն էր այլպէս փառիլ պառկիլ  
հոն, այդ ցուրտ եղանակին իրենց երկար  
ճամբարգութենէ ետք : Ի զուր խրտանց,  
վախցուց, սպաննաց, զինուորները չէին  
շարժեր : Քսենոփոն յուսահասած հասր մը  
կը մասածէր երբ անա մեր նախնիքներուն  
չորսձձի պատանիները հասան իր օդնու-  
թեան : Հոյ տղոք, աւենելով որ օստրու-  
կանները հասեցան, ժողուուելով սկսան ձիւ-  
նուգնդուկներու քարկոծել զանոնք Յոյները  
ստիրուած սաքի ելոն, և զէնքերնին իրենց  
վահաններուն զալնելով սկսան վախցնելով  
հոլոծել մեր չոր եղբայրները : Հոյ տղոց  
չորութիւնը Քսենոփոնի խրտաներէն, սպա-  
նողիքներէն տեկի աղջու եղաւ, և խումբը  
սկսան նորէն շուրջի գէպի հոն ուր աղջոքը  
փախած էին և վերջապէս հասան գիւղ, սպո-

ազնապարուեկը հայոց հիւլտասէր քնասանի քնէշ  
բուն մէջ:

\* \* \*  
Քահնոփոնի և իր գունդին վիճակուեց  
ցաւ հեռուկաց գիւղ մը:

Անմիջապէս խումբ մը կարիքներ ար-  
չաւեցին որոշուած գիւղը և բանեցին գիւ-  
ղին գլխաւորը ինչպէս նուեւ անոր աղուն  
նոր հարաց, որուն ամուսինը որսի գացած  
էր Բանեցին նուեւ մի քանի ապէկ ձիեր ու-  
րոնք հայոց կողմէ պարսից արքային իր  
առւրք կը մնեցցուեին:

Քանոփոն հասնելով վասահեցուց ծե-  
ռունի գիւղապօռը թէ իրենց ոչ մէկ վասա-  
պիտի գորոն կը խողրէին միտին ապաստան-  
ն կերակուր գտնել իրենց մօս, որուն վրայ  
ծիր գիւղապեար պատուիրեց իր մորքոց  
սիրով ընդունիլ այս անծանօթ և քիչ մըն-  
ալ առխողն հիւրիրը:

Քանոփոն իր գունդին շարութ մը մնաց  
հայ հայոց հողի առև շինուած, առքուկ առւ-  
ներուն մէջ:

Այս հողածածկ տունելուն (\* ) մէջ, տնեւ-

(\* ) “Տուներն էին ընդարձակ գեւնափոր-  
ներ, նեղ նեղ լուսամուսներով. Մարդիկ  
սականուխով կիշենին, անասունները էին ա-  
կի ժիշտած մուտերի, վանեղի այդ գեւնա-  
փորներուն մէջ կենբանեաց զոմեր ալ կա-  
յին փնչպես կան նաև այսօր, քեւ 2500  
տափ անյած են:

Նեցիները առքցնելու հոմար կը դանուէինի  
թոնիրների Անասուններն ալ, որոնք գիււ-  
ղացիներուն յարկերուն մէջ կը ձմեռէինից  
անշուշտ միծ չափով կը առքցնէին տունը,  
կենդանի վասարաններուն պատարե-  
լով:

Առաստ էին հայոց բնոգմունեստիկ և հու-  
մեզ կերակուրները: Հոյները ունիին հոնեւ-  
պատուական գարեջուր և առաստ գինի զոր  
գետինը թաղուած կարաներուն մէջ կը պա-  
հէին և ուղողը երթալով եղէք մը կը խո-  
թէր կարսուին մէջ և ծռած վեր քաշելով  
ուզուծին չափ կը խմէր:

Պատուական ժոմաննեկ մը ունեցան Յոյ-  
ները հայոց գիւղերուն մէջ, ուր իրենց վա-  
յելոծ տաքուկ պամապարանին և ուստա ու-  
նամեց կերակուրներուն չափ և աւելի՛ վա-  
յելուցին հայ մանչուկներուն իրենց տաթոծ  
զուարձութիւնները Տնեցիններէն ամէնէն չափ  
սկզբիններն էին որ ժամանակ՝ կ'ունցնէին ի-  
րենց հիւրիրուն հետ Հիւրիրուն պզնիկ  
ծռացութիւնները ընելու պաշտօնն ալ մաս-  
նուկներ զիթքրերուն տրուած էր:

Մեր այս տունուան պզնիկ եղբայրնե-  
րուն հոգուաստները շատ ասրօիննեկ կը  
թուէին յոյնիրուն: Մանաւանդ անոնց հա-  
նացի խօսմէկցութիւնը, չորժուձեւերը աս-  
մեհապորդ բանիրը արտայացաւու համար  
ըլսած նշաններն և մանուկանդ քոյր եղբայր

իթորու մէջ նշանացի խօսակցութիւնները  
մեծ լուղուք և զուտրճութիւն կը պատճառ-  
ուէին յոյն զինուորներուն:

Մեր փոքրիկներն ալ անշուշտ մեծապէս  
ուրախացան և հոգոյքով ծառայեցին իրենց  
հիւրերուն, որոնց գալուստը կերպով մը՝  
պատճառ ալ եղաւ որ տառաօրէն, ըսենք ա-  
ւելի չառյօրէն, վայելին ասրբուոծ բարե-  
կենդանը:

Շարաթ մը հոն հոնդչելէ յիսոյ Քահե-  
նափառ չատ չնորհուկալութիւններով ծեր ձի  
մը ընծայեց գիւղապետին որ որեգուկին  
զո՞չ զայն (մեր պատահերը ալժաւապաշտ էին  
այն տանին): Քահենոփան ուրիշ ընծաներ ալ  
ըրաւ հայոց, նոյնը ըրին իր զինաւորներն ալ  
Բայց Քահենոփան իր գործածութեանը համար  
գիւղէն տառաւ 2 լաւ մտրուկ, հայկական այն  
փոքր սակացն աշխայժ և աբագալազ ձիւ-  
րու քննուակներէն որմնցմէ ամէն տարի մօ-  
տառորդապէս 20,000 հատ կը զրկաւէին  
Պարուկատոռն, իրը առուրք սրբուից արքա-  
յին:

Մեկնման ուղանուն բարի հայ գիւղապե-  
տը նոր բան մըն ալ առրվեցուց Յոյներուն:  
Քառաւ թէ պէտք էր ձիւրուն ուռերուն տառ-  
կը քսոկ մը կասպել որ կարենան ձիւնի  
վրայ գիւրութեամբ քալել Յոյները շատ  
ցաւեցան որ այդքան պորզ բան մը չէին  
գիտեր տառկաւին եթէ միտյն նախապէս ի-

մացած ըլլային զայն, իրենց ձկերէն այն-  
քան պիտի չկարմացնէին անշուշտ:

Գիւղապետը բառական աեղ ընկերացաւ  
Քունուփանի և իր ընկերութիւն և ձամբան  
ցուցուց իրենց հոկ իր ազան մասց Յոյ-  
ներուն հետ և ամոնց հետ միատեղ մինչեւ  
Յունուատան գոյաց:

Քունուփան և իր ընկերները Բառենի  
ընգարձակ դաշտերուն մէջ եօթը օր թու-  
փառելէ յետոյ վերջապէս հասան երասի  
գեաը: Հոս ալ հայոց գիւղերուն մէջ 4 օր  
հիւրասիրուելէ և անոնց բարեկամութիւնը  
վայմերելէ հաք գիսն տնցնելով մասն չառ-  
նունեաց անմանները:

Սոկայն հոս նոր գմուարութեանց հան-  
գիպեցան Յոյները: Այդ կողմերը կը գըս-  
նուէին կտրիծ լեռնարնակներ որոնք հո-  
կառակեցան Յոյներուն: Երկիրը մացառուտ  
և ժուրուտ էր և ճամբորգութիւնը գիւռոր  
համանաւանդ աեղացիները երբեք հանգիստ  
չէին ձգեր զիրենք: Այս պայմաններու տոկ,  
անշուշտ, անօթութիւնն ալ սկսու նեղել զի-  
րենք:

Մի քանի օր տեւեց այս գմուարին ըն-  
թացքը, վերջապէս նոր գիւղեր հասնելով  
պաշտը ձարեցին և այս անգամ ուզգուեցան  
զէպի արեւմուտք:

Զորս օրէն հասան լեռանցք մը որուն  
կողին վրայ կը գանուէր մնձ վաճառապեղի

մը, որ աւելի օթեւանի մը կը նմանէր։  
Պարապապատ պղտիկ քաղուք մը, կարծես,  
ուր շատ մը արանց և կանանց բազմութիւն  
մը կարւ

Ապահով անցնելու համար հարկ էր նախ  
տիրել այդ ամրոցանման կայանին և Յոյնեւ  
ըը յարձակեցան անոր վրայ և ասկայն տա-  
կից իրենց վրայ քարերու այնպիսի կար-  
կուտ մը իջաւ որ սախարուած ետ քաշուե-  
ցան։

Բնակիչները կտազած՝ մեծ յարձակուա-  
կան մը սկսած էին, սակայն Քսենոփոն տես-  
նելով որ անցքէն անդիի կողմը եղեւինեւ-  
րու անտառ մը կար, ուր կրնացին քարերէն  
պատսպարուիլ և խորհնելով թէ անշուշտ  
պատերէն ներա քարերը չուստով պիտի հատ-  
նէին, իրենիններուն սիրտ սաւրով վերջին  
յարձակում մըն ու ըրսաւ և յաջողեցաւ, ի  
հարկէ ոչ անվասա, բռնել անցքը։

Այսպէս, գրեթէ սլաշարուած, Տայոց աշ-  
խարհի հայերը (որովհեաւ հոն կը գտնուէր  
այս անցքը) սաբասիելի քացութեան մը մաս-  
նուած էին։ Յոլորովին յուսահատասած և ան-  
ձըրկած, և չուզելով վատաբար օտարներուն  
ձեռքը իյնալ, ինչ որ կրցան փախցուցին,  
մանսուանդ ծերերն ու անկարները, և մաս-  
ցածները, իրենց մէջ ունենալով շատ մը  
սանսուածայրեր, յուսահատ կախէ մը ետք,  
մազերնին ցրուուած, աչքերնին մոլեզնած,

խենթերու պէս պղտիկները անդունդներէն  
գահավիթելով իրենք ու անոնց ետեւէն վար  
կը նետուէին։

Այսպէս յոյները հազիւ մի քանի հոգի  
կրցան բռնել, բայց շատ անասուն և պա-  
շար գտան ու առին, որոնք այնքան պիտու-  
նի եղան իրենց յաջորդ մի քանի օրերուն,  
երբ գէպի հիւսիս մոլորելով մասն Խալտ-  
եաց երկիրը։

Հոս բնակիչները գտան աւելի յանդուզն  
և խիզախան Որոնք անվախ երգելով կը  
յարձակէին վրանին և կամ լեռներու մէջ  
ամուր գիրք բռնած նեաներ կը տեղացնէին  
իրենց վրայ։

Մեծ զգուշութեամբ պէտք էր չորժիլ,  
և վերջապէս մի քանի օրեր գրեթէ միջտ  
կոռւելով յառաջանալէ ետք հասան ձորոխ  
գետը։

Այս գետն ալ անցնելով մտան Ակիւ-  
թինեաց (Կարին ?) գոշտը, և երեք օր  
ճամբրորդելով հասան Գիւմիխաս անուն բազ-  
մամարդ քաղաք մը, որուն իշխանը յիշե-  
րուն փախտքը հասկնուլէ ետք խոստացաւ  
որ հինգ օրէն անվաս ծովեզերք առաջնոր-  
դել պիտի տար զիրենք եթէ միսյն իր  
դրացի թշնամոյն երկրէն անցնելով ուեւ-  
րէին զայն։

Յոյները համաձայն գտնուեցան և եր-  
կու կողմերն ալ իրենց խոստումը յարգեւ-

ցին Տեղացիներէն մի քանի մարդոց առաջնորդութեամբ քաղեցին Գիւմիխոսի իշխանին թշնամի երկրին վրայ։ Բնակիլիչներէն շտաները ինկան, երկիրը բոլորովին աւերակ գործուած եւ արդէն մի քանի օրէն հստան Կոր լեռը ուրիշէ, իրր 60 մլոն հեռուու ծովը կրնար տեմուուիլ արդէն։

Յոյները ծովը տեմուուիլ այնքան ու բարխացան, ու այնքան մեծ ձայնով սկսան ծովա ծովա պուալ որ իրենց գրաստները շփոթած կը խրոչէին։ ու հոր ծովու դիմաց զուալու ու զինուուր իրածու պլլուած երակ ու տաեն ուրտիսութեան արցունքներ թուփիցին։

Յոյները իրենց տաւաշնորդները շտան մը նուերներով վերագարձուցին, ըլլոյ դրում, ըլլոյ հագուստ ուեւէ լան չխնայեցին առանց, խակ անսնք շտան փափաքեցան ունենալ յոյներուն կրած սսկի մաստնիներէն ուրո՞ւցմէ ալ շտան մը ձեռք ձգելով վերագարծուն իրենց երկիրը։

Ծովուն մօտ յոյները գտան իրենց գործավորերուն մէջ շտան մը հայրենակիցներ և շտան չսացած արդէն սկտոք եզրած կարգադրութիւնները ընկերով գտրնան եւ Յունաստան հստան։

\* \* \*

Այսպէս Ն. Ք. 401 Նոյնամբերի կէսէն մինչեւ Ն. Ք. 400 առաջին Փետրուարի սկիզ-

բը, երկուքուկէս ամիս մեւող այս նահանջի ընթացքին հազարաւոր ծաղկահասակ զինւորներու կորուստով Քսենոփոն մեծ զօրապին ու պատմիչը անցաւ մեր երկրէն, ուրուն նկարսդդութեանէն շտան բան կը սորվինք մեր անցնեալ կեանքի մասին։

Ինչպէս կ'երեւայ, բորեբախտաբար, այդ ձմեռը ցրաագոյներէն մէկը չէր, Այլապէս ինչպէս պիտի կրնային հայ աղջիկները գիւղէն դուրս աղքիւր երթալ ջուր բներլու համար, եւ կամ (ինչպէս շատ անգամ կը պատահի) գետերը սանած չըլլային, եւ կարնչպէս հայ գիւղապետին տղան պիտի համարձակէր այդպէս որսի երթալ։

Զէ թէ միայն բնութիւնէ նկատառած, այլեւ մոնսաւանդ հայ գիւղացիին հիւրասիրութեանը չնորիւ էր միայն որ անոնք ապահով պատսպարաններու մէջ կազդուրուելով շարժէնակեցին իրենց ձամբան։

Մեր համահայրերու պապենական տուներուն մէջ անոնք գտան առաստ պաշար — և մսեղէն (որոնց մէջ կը յիշուի նաև յազի երշիկ) և թէ ընդուղէն, և չոր պտուղեր, և մանաւանդ գարեջուրէն զատ զօրաբեր գինի մը։

Ասոնք կը ցուցնեն թէ 2300 տարի աղ մեր համբնիքները, թէպէտ հարկաստուրաից, շտան ալ բարեկեցիկ էին, և հանիստ կ'ապրէին ու իրենց սեփական օրէնք-

Հերով կը կառավարուէին:

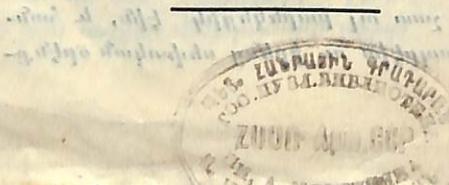
Հայերը, կը պատմէ Քսենոփոն, օգտագործելով իրենց հարուստ հանքերը և բերքերը սպեզգած էին ճարտարարուեստ մը և վաճառականութիւն մը: «Գիտէին անթերի կերպով պատրաստել տեսակ տեսակ անուշանու խղեր որոնցմով ինքզինքնին ալ կ'օժէին:

« Ճարպիկութեամբ կը պատրաստէին նաև բոյսերէ հանուած գինիներ, ինչպէս նաև օշինարէ, վարդէ և սերկեւիլէ մեղրախան գինիներ, և մասնաւորաբար անուշաբայր խղերու խառնուրդներ, խաղողէ անուշանամ և անուշանոս սքանչելի գինիներու տեսակներ, որոնք չափազանց առատ էին»:

Քսենոփոն Հայուստանի մէջ տեսաւ նաև գորեջուրը, որ վարժուողներու համար շատ ախորժելի է, կ'ըսէ:

Տակաւին շատ մը մամբամանութիւններ կուտայ Քսենոփոն հայոց ապրելակերպին վրայ, որոնց մասին անշուշտ վերջը անձնապէս հետաքրքրուելով պիտի կարգաքշատ մը բաներ:

Որքա՞ն եթախտապարտ ենք մեր նուխանայքերուն և մանուսնդ այն ատենուան պղտիկ հայորդիներուն, որովհետեւ անոնք հիւրասիրութեամբ կրցան օտարներուն վըրայ լաւ տպաւորութիւն մը ինողուլ:



# ՊԱՏԱՆԻԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆԸ

(Ա. Շարֆ )

- ԷՏՄԻՑՈՍ ԵՒ ԱՊՈՂՈՆ — Պատկերազարդ պատմութիւն Յոյն Դիցաբանութենէ
- Ա.ԲՍԻՈՆՈՖ — Պատմուածք Լ. Տոլսոնյէ
- ԹԵԼԱՀՈՐ ԶԻՆ — Պատկերազարդ աւանդավեպ
- ՊԱՀՈՄ — Պատմուածք Լ. Տոլսոնյէ
- ՊԱՆՏՈՐՄ. — Պատկերազարդ պատմուածք
- ԵՂԻԱ ԵՒ ՈՒՐԻՇ ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐ Լ. Տոլսոնյէ
- ՄԻՏԱՄ — Պատկերազարդ Աւանդավեպ
- ԱՆՏԵՍՈՒԱԾ ԿԱՅԾԸԸ — Պատմուածք Լ. Տոլսոնյէ
- ՍՄԱՅԿ - Զ. Տիգրիսկէ
- ՄԱՐԴԻԿ ԻՆՉՈՐՎ ԿԱՅՐԻՆ Լ. Տոլսոնյէ
- ՕԿԻԾԸ — Ֆրանսական աւանդավեպ
- ԴԵՄԵՈՍ ԵՒ ԼՈՅԻՀԻՐԻՆ,ԹՈՍԻ ՎԻՇԱՊԸ

ՊԱՏԱՆԻԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆ Բ. Ա. Շարֆ, հատութեր  
1-12, կարելի է տակալին ստանալ սովորական գիներով  
դիմելով հրատարակիչներուն:

ՊԱՏԱՆԻԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆ, Երկրորդ շարֆ, հատութեր  
16 - 24, մամլոյ տակ են եւ կը հրատարակուիմ յաջորդաբար: Փնտուել գրավանառներու եւ Յուիշներու մօս:

Հատք ձեռքի 1 ե.դ.

ԿԱՆԱՏԻԿ Բաժանորդագրութիւն 12 թիւր 10 ե.դ.

Արտասնման 12 թիւր 10 ֆրանգ կամ 50 սկնի

Հասցե:

“SAHAG - MESROB” PRESS  
25, Sharia Tewfik, Cairo - Egypt.

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0405947

